

# Coruña

# Moderata

REVISTA SEMANAL

Fundador: **JUAN TEJADA VELASCO**

Redacción y Administración, Marina 20

AÑO III.—LA CORUÑA 13 DE OCTUBRE DE 1907.—NÚM. 133.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Un mes . . . . . 0,50 Pesetas.  
 Un semestre . . . . . 2,75 —  
 Un año . . . . . 5 —

Número suelto 10 céntimos.

Pago adelantado.



## COMPANÍA ANGLO-ARGENTINA DE LONDRES

Directamente, para *Montevideo* y *Buenos Aires*, saldrá del puerto de la Coruña, el rápido y espléndido vapor de 9.500 toneladas

### GUARDIANA

el 19 de Octubre.

Precios de pasaje en tercera clase para *Montevideo* y *Buenos Aires*:

|                     |       |                                     |
|---------------------|-------|-------------------------------------|
| Pasaje entero ptas. | 235   | } Incluido impuesto de transportes. |
| Medio pasaje »      | 120   |                                     |
| Cuarto pasaje »     | 62,50 |                                     |

Admite pasajeros de 1.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> clase, dedicando á estos últimos una atención especialísima.

Para más informes dirigirse á la Agencia en la Coruña

*Sra. Viula de H. Hervada —Real 14.*



## Compañía general Transatlántica Francesa VAPORES CORREOS FRANCESES

Viajes rápidos para la *Habana* y *Veracruz*

Salidas fijas de La Coruña  
el 23 de cada mes.

Saldrá el 23 de Octubre, directamente para la *Habana* y *Veracruz*, el vapor

### LA NAVARRE

Capitán *Ducau*.

Admite carga y pasajeros.

Los señores pasajeros que deseen embarcarse, tendrán á bien dirigirse á esta Agencia antes del día 21, con objeto de reservarles sus billetes. Los vapores de esta Compañía ofrecen las mayores comodidades, tanto por el lujoso arreglo de sus cámaras, como por el esmerado trato que en ellos se dispensa. El pasaje de tercera tendrá pan fresco y vino á todas las comidas y asistencia médica gratuita. La Agencia general en Madrid se encarga de la facturación directa hasta este puerto, de las mercancías y equipajes desde el domicilio del remitente.

Para fletes, pasajes y demás noticias, informarán *Don Nicandro Fariña*.



## HAMBURG-SUDAMERICANISCHE

*Dampfschifffahrts-Gesellschaft*  
Compañía Hamburguesa Sudamericana de vapores correos al *Rio de la Plata*.

Directamente para *Montevideo* y *Buenos Aires*, sin hacer escala en el *Brasil*, saldrán de este puerto, el 19 de Octubre, el vapor correo

### CAP RIOS

Admiten carga y pasajeros. Estos buques están libres de cuarentena, porque no hacen escala en ningún puerto del *Brasil*.

Tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase, á los cuales se da pan fresco y vino á todas las comidas y asistencia médica gratuita. Tienen luz eléctrica y llevan cocineros y camareros españoles. Para más informes, dirigirse á los representantes en La Coruña

*Sres Hijo de Marchesi Dalmau.—Real, 75*



## ZUID-AMERIKA LYNJ AMSTERDAM

Compañía de vapores correos

### MALA REAL HOLANDESA

Salidas fijas mensuales de La Coruña y *Vigo* para *Montevideo* y *Buenos Aires* directamente, sin escala en el *Brasil*; saldrá de La Coruña el magnífico vapor correo holandés.

### ZAAANLAND

el día 11 de Octubre.

Admitiendo pasajeros de tercera clase al mismo precio establecido por las demás compañías que tocan en este puerto.

Los vapores de esta compañía tienen excelentes instalaciones para los pasajeros de tercera, con las comodidades de los adelantos más modernos, comidas españolas con vino y pan fresco, medicinas y asistencia gratuita, cocineros y camareros españoles. Literas con cama independiente y alumbrado eléctrico.

### VIAJES RÁPIDOS

Para informes y solicitar pasajes diríjanse con anticipación á la Agencia general de la Compañía en España: *R. Molina y Compañía, Marina 22, Coruña.*



# Gran Hotel de Francia

LA CORUÑA

Alameda 1, 3 y 5.

Plaza de Mina.

Juana de Vega 2, 4 y 6.

Este gran Hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos y con el *confort*, lujo y comodidad que pueden apetecer las personas más exigentes.

## RESTAURANT

A CARGO DE UN INTELIGENTE REPOSTERO



Se admiten encargos para banquetes.

## Las Cuatro Naciones

DE

## MANUEL DE DIEGO

74-SAN ANDRÉS-74.—LA CORUÑA

Situada en el punto más céntrico de la población, próxima á todas las Administraciones de coches y montada á la altura de las mejores de su clase.

Comedores á la moderna.

Habitaciones para familias.

Precios desde 5 pesetas.

## El Aurancial

Es el purgante y laxante más agradable é higiénico

*Bebida gaseosa, refrescante y antiséptica  
y completamente inofensiva.*

Lo toman con verdadero placer los niños, jóvenes y ancianos de ambos sexos.

Depósitos en farmacias, droguerías y centros de especialidades farmacéuticas.

Se expende **EL AURANCIAL** en botellas de medio litro al precio de UNA PESETA.

Pedidos al por mayor

**E. BALEIGE**

FARMACÉUTICO

LA CORUÑA.

## CEMENTO PORTLAND

## ÁGUILA NEGRA

de la Sociedad «Unión Fraternelle»

DE COLONNE (BÉLGICA)

Depositarios y vendedores exclusivos de esta marca para Galicia y Asturias

**Suárez Pedregal y C.<sup>a</sup>**

(S. en C.)

Coruña, Vigo, Villagarcía, Ferrol y Lugo

Exíjase la marca á fuego en las barricas para evitar falsificaciones.



## DANIEL ALVAREZ ROMERO

CONSIGNATARIO

Líneas **ARROTEGUI** á la Isla de Cuba, **LAMPORT & HOLT** servicio al Rio de la Plata.

## SALIDAS QUINCENALES

Picavia, 3.—LA CORUÑA



## NORDDEUTSCHER LLOYD

Compañía de vapores correos del Lloyd Norte Aleman de Bremen.

Próximas salidas para *Montevideo* y *Buenos Aires*, directamente, sin escalas en el Brasil:

Vapor **DARMSTADT** 22 de Octubre.

Vapor **KARLSRUHE** 5 de Noviembre.

Para más informes dirigirse á *Pablo Meyer*, Plaza de Mina 1 La Coruña.



## The Pacific Steam Navigation Company

COMPAÑÍA DE VAPORES CORREOS DEL PACÍFICO

### SALIDAS FIJAS DE LA CORUÑA

Para *Rio Janeiro*, *Montevideo*, *Buenos Aires*, *Valparaiso* y escalas del *Pacífico*.

(Sin cuarentena en *Montevideo* ni *Buenos Aires*)

Próximas salidas:

|                    |                    |                 |
|--------------------|--------------------|-----------------|
| El 14 de Octubre   | el vapor . . . . . | <b>ORONSA.</b>  |
| El 28 de Octubre   | » . . . . .        | <b>ORIANA.</b>  |
| El 11 de Noviembre | » . . . . .        | <b>ORISSA.</b>  |
| El 25 de Noviembre | » . . . . .        | <b>ORTEGA.</b>  |
| El 9 de Diciembre  | » . . . . .        | <b>OROPESA.</b> |
| El 23 de Diciembre | » . . . . .        | <b>ORITA.</b>   |

Todos de gran tonelaje y de *dos hélices*.

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera. Carga para el *Pacífico*. Agentes en La Coruña,

Sobrinos de José Pastor.—Plaza de María Pita, 19 entresuelo.

## La Salud

Casa de baños

de Ramón Dorrego

22, Riazor, 22.

Abierta todo el año.

## Banco Español de Crédito

Agencia en la Coruña, Real 10.

Director **D. Rafael Hervada**

Descuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito cobro y descuento de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales al contado y á plazos. Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en valores y monedas extranjeras.

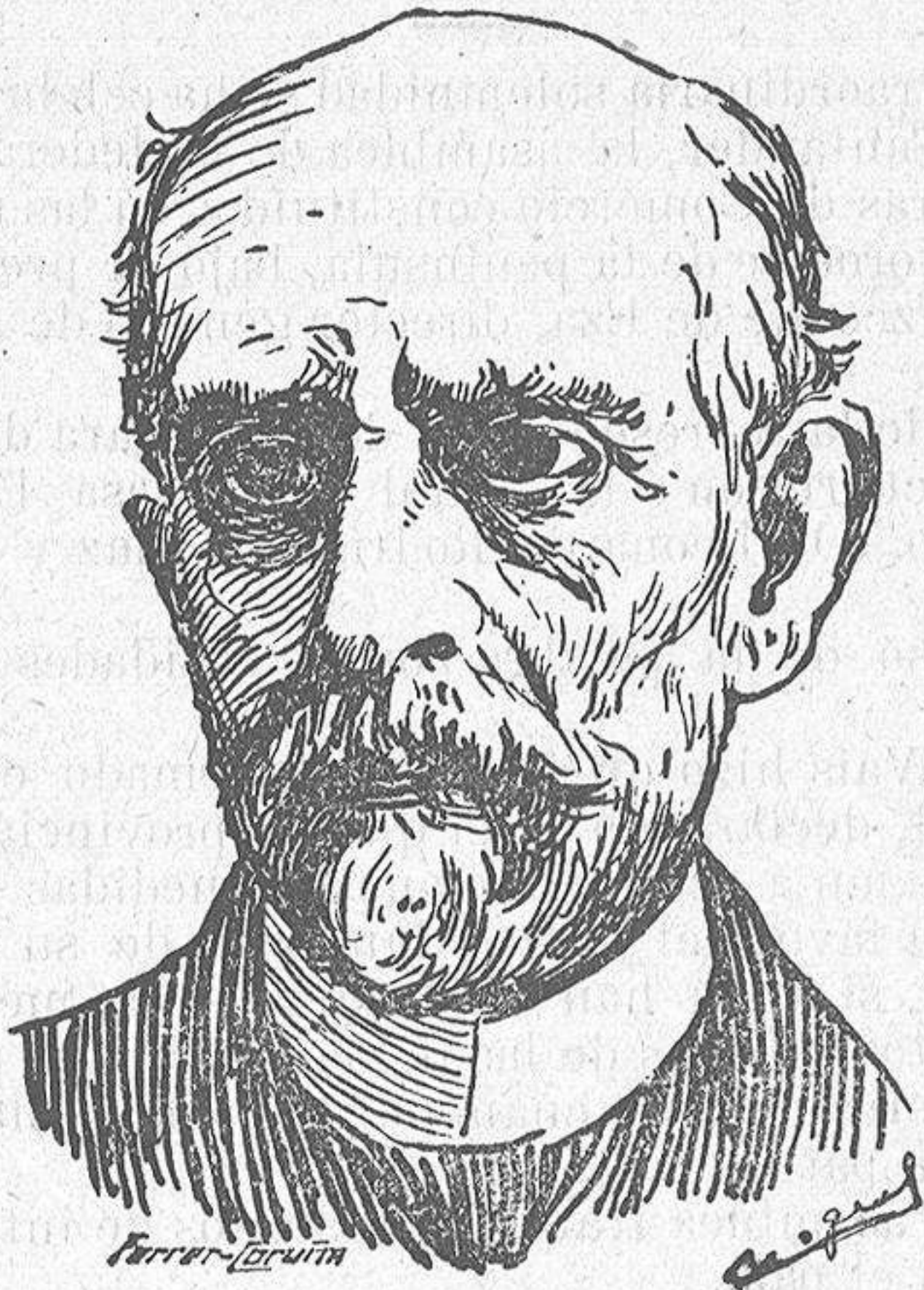
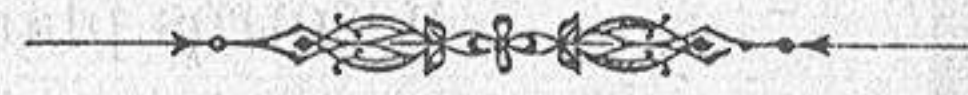


# Coruña Moderna

REVISTA ILUSTRADA



## Los propagandistas solidarios en La Coruña



Don Nicolás Salmerón.



Don Juan V. Mella.

«Es grato para mí venir á cumplir aquí el deber que contrajimos en las alturas del Tibidado. Nos obligamos de obtener la representación en Cortes, hacer cumplir al gobierno sus deberes, á intervenir nosotros en las funciones del Estado. Queremos cumplir honradamente el compromiso contraído por el Estado con nuestra patria, la cual ha llegado á una situación tal, que el no reparar pronto las fuerzas que se consumen en un estado completo de regresión amenaza sucumbir en breve. Debemos levantar, erguir, colocar nuestra patria en condiciones que traigan una nueva época de bienandanza; su estado decadente es bien notorio; nosotros pensamos por igual en la necesidad de acudir por todos medios á que el mal no siga adelante. Por eso venimos aquí á exhortaros para que ingreséis en este consorcio de regeneración, rompiendo la triste corteza de caciquismo que ampara el Estado. Nuestro carácter es aparentemente apático, pero el espíritu, la nobleza, la hidalguía probada de que estáis dotados, hacen de Galicia campo abonado para estos cantos de bonanza, para la solidaridad gallega. Galicia también renace bajo nuestra bandera; ningún movimiento intenso tan salvador como el de la solidaridad, por más que necios y malvados crean que significa una tendencia hacia la secesión.»

«Nosotros, con la solidaridad, no buscamos medro personal, no queremos hacer presupuestos; éstos, sí, los quisiéramos por provincias, que ellas los formasen con sus ingresos y sus gastos, dando luego la cifra solvente al Estado para su presupuesto nacional.

»Aquí venimos elementos bien distintos en principio, pero esto es porque lo ha querido así el enemigo, porque el látigo con que nos fustigan hace que nos unamos para trabajar por el logro de las mismas aspiraciones, que son el bien común de España; que se unan todas las fuerzas aisladas, todos los focos de vida, pues por encima de la soberanía política está la social. Triunfaremos por eso, y por eso venimos ahora con las mismas espadas que un tiempo lucharon ensangrentándose en fiero combate.»



CORUÑESES DISTINGUIDOS

**PEPE NAVARRO**

Abandonar la ciudad en que uno ha vivido los mejores años de su vida y vió la primera luz, una vez alcanzada esa edad en la que llegaron á profundizar en el alma las poderosas raíces del amor á la familia y la amistad, y decidirse á cruzar, en busca de fortuna que en la propia patria sería locura pretender, el dilatado mar, es empresa que prueba una voluntad, una energía y un afán elevados, signos iniciales de un éxito feliz, y cualidades son que acreditan el mérito de quien las posee.

Hace ya más de doce años que fué protagonista de esta aventura nuestro simpático amigo Pepe Navarro, y tras tan larga ausencia, dedicada arduamente á un trabajo perseverante y digno de lóa, preferentemente en este país en cuyo escudo debiera figurar como lema préeminente un expresivo «¡viva la vagancia!», ha venido á abrazar á los suyos y á cumplir el piadoso deber de llorar sobre la tumba de su santa madre, aquella virtuosa mujer que tantas veces rogó á Dios por la salud y la fortuna de su primogénito adorado.

Escasos fueron los días de su vacación, que á los hombres trabajadoras les está vedado perder su tiempo, aun en dedicaciones tan necesarias al espíritu como los que se ofrendan á la familia y á la amistad; pero fué bastante, sin embargo, para que se convenciese de que el cariño y la estimación de que antes disfrutaba no menguó un ápice siquiera, y confirmación clara de ello fué la comida íntima que le ofrecieron sus amigos la víspera de su salida para Filipinas, país donde tiene establecido su hogar, y en el que radica su hacienda, labrada por su esfuerzo honrado y meritísimo.

Nosotros le deseamos un viaje feliz y prosperidades tan amplias como merece su actividad, esa actividad admirable que es patrimonio de la familia que se honra teniendo por jefe al bondadoso y honradísimo comerciante D. Jorge Navarro, tronco robusto del árbol de que son ramas gloriosas sus hijos Ramón y Enrique que, allá en las Antillas ocupan envidiable posición granjeada por sus méritos y trabajos, y Jorge

y Justo que, aquí, al calor de sus prudentes consejos y estimulados por sus altos ejemplos, son dignos continuadores de su labor activa, fecunda y provechosa,

CORUÑA MODERNA tiene especial complacencia al publicar el retrato del entrañable amigo Pepe Navarro, rindiendo á un tiempo que, tributo á un sincero sentimiento de amistad, homenaje á esa virtud que se llama «Trabajo» y que, desdichadamente es entre nosotros planta exótica.

**ASAMBLEA DE LAS CÁMARAS DE COMERCIO**

Con extraordinaria solemnidad se ha celebrado días atrás en Santander, la asamblea de la federación de las Cámaras de Comercio constituídas en las regiones Norte y Noroeste de la península, bajo la presidencia del Sr. Vizconde de Eza, director general de Agricultura.

Llevando la representación de la Cámara de la Coruña, concurren á la capital montañesa, D. Dionisio Tejero, D. Leonardo Rodríguez Díaz y D. Julio Wais.

Este usó de la palabra por las entidades de Galicia.

El Sr. Wais hizo un discurso informado en noble sinceridad, declarando en él que las provincias gallegas renuncian á pedir soluciones y medidas que redunden en favor del acrecentamiento de su riqueza particular, si éstas han de traducirse en menoscabo de los justos anhelos de las demás regiones, pues sobre el interés de unas cuantas provincias está el general de la patria.

En esta asamblea tratáronse asuntos de interés general para el país.

Entre los temas tratados que afectan á la Coruña, figuran uno relativo á la pesca y otro sobre la emigración.

A propuesta del Sr. Rodríguez Díaz, se acordó la urgencia de la construcción del ferrocarril de Ferrol á Gijón y de Betanzos á Santiago, reproduciendo el proyecto presentado á las Córtes en 1899 por el ilustre y celoso diputado por Puentedeume y actual Ministro de Gracia y Justicia, Sr. Marqués de Figueroa.

**LAS DIPUTACIONES PROVINCIALES**

En Sevilla se celebrará en los próximos días la segunda Asamblea de las Diputaciones de España, cuya sesión inaugural comenzará el 15.

Por la Corporación provincial de La Coruña, asisten, según ya anticipamos, el presidente Sr. Tojo, el diputado Sr. Dafonte y el secretario Sr. Viturro Pose.

**IMPORTANTE**

*Rogamos á todos aquellos de nuestros suscriptores de fuera de la capital, y corresponsales que se hallan en descubierto con la Administración de este periódico, se sirvan zanjar sus débitos antes del 15 del actual, enviándonos el importe en sellos de franqueo ó libranzas de la prensa.*



## DE LA PRENSA

Nuestro distinguido amigo, el ilustre periodista y brillante escritor D. Daniel López, ex-director general de Agricultura y ex-diputado por La Coruña, se ha encargado de la dirección del importante periódico madrileño *Diario Universal*.

También se encargó de la dirección de nuestro querido colega local *El Eco de Galicia*, D. Eugenio Zavala, y al saludo que nos hace en atento B. L. M. correspondemos gustosos, ofreciendo al estimado compañero nuestra más distinguida consideración.

## CRÓNICA TEATRAL

La notable compañía Guerrero-Mendoza, inauguró en nuestro Teatro Principal, el domingo anterior, la presenta temporada.

Debutó con la *Casa con dos puertas*, y en las funciones sucesivas nos ofreció las obras siguientes: *El genio alegre*, *Locura de amor*, *La Pasadera*, *Oratoria fin de siglo*, *El ladrón Amor de Artistas* y ayer sábado, beneficio del Sr. Mendoza, *Más fuerte que el amor*.

*El ladrón*, comedia en tres actos, original de Henry Bernstein, traducida al castellano por los Sres. Bueno y Catarineu, es un drama folletinesco, quizá demasiado convencional pero intensamente dramático.

La obra despertó gran interés, como lo demuestra que el coliseo se viese lleno de público escogido la noche que fué interpretada.

Fijaremos nuestra atención en el segundo acto de *El ladrón*, que es una sola escena y tiene una verdad asombrosa. Aquella lucha entre los esposos no tiene un momento de convencionalismo afectista; por lo mismo emocionan tan intensamente al auditorio: la explicación que *Marisa* hace del impulso que la indujo al robo, convence. Es tan verosímil que una mujer enamorada de un hombre á quien juzga superior en todo y que por esto siente hacia él una especie de adoración, llega hasta el crimen por gustarle, por apoderarse de un cariño, por merecer su predilección, por parecerle la más hermosa, la más elegante, la más apetecible de cuantas mujeres ha conocido, que basta el convencimiento de que el amor de la protagonista de la obra es así, para explicarse la acción criminal que lleva á cabo.

María Guerrero hizo esta escena con un arte irreprochable. Todas las delicadezas de una mujer enamorada, todos los arranques de aquella pasión intensa tuvieron en la gloriosa actriz la labor más perfecta. Díaz de Mendoza se mostró también en su papel á la altura de la fama justísima que goza, de genial actor.

Y los demás artistas completaron el conjunto á conciencia. Para todos hubo aplausos francos.

De *Amor de Artistas*, comedia de Joaquín Dicenta, sólo diremos que es una hermosa crónica de lo que en sí encierra el amor entre *artistas*, dialogada admirablemente y con pensamientos bellísimos, propios de un Carlos Albert. Como obra teatral deja de ser interesante, apesar de lo hermoso de su trama.

En cuanto á la presentación de las obras, tanto en decoraciones, como en trajes, no caben ni más exquisita propiedad, ni más depurado gusto artístico.

Para la función de hoy anuncian los carteles: *Genio alegre*.

## PARA LOS DAMNIFICADOS DE MÁLAGA

La suscripción popular abierta por la Cámara de Comercio de esta capital en favor de los perjudicados por la inundación de Málaga, está dando un excelente resultado, lo cual pone de relieve una vez más los altos sentimientos de este noble y generoso vecindario.

Los donativos se reciben en el local de la Cámara y en los comercios de los Sres. Torrado, Riego de Agua; Vela, Real y Senra, Cantón Grande; Moretón, San Andrés, y Sucursal de la Cooperativa, Juana de Vega.

\* \* \*

El *Circo de Artesanos*, asociándose también á la humanitaria iniciativa de la Cámara de Comercio, patrocina la novillada que para hoy domingo fué organizada por estusiastas aficionados, en nuestro circo taurino. Se estoquearán cuatro cornúpetos de Salas por los afamados diestros de la tauromaquia chica *Punteret* y *Ostioncito*.



## Espectaculos locales



El célebre ventrilocu Juliano, con su nuevo muñeco automático el tío Cepa, cuyo debut se verificará en el popular teatrillo Pabellón Lino, el próximo jueves.



## A BALBINA ABENTE

Las neblinas se rasgaron,  
 las neblinas densas, densas,  
 de mi patria;  
 las neblinas misteriosas de mi tierra,  
 que son tristes melancólicas y oscuras  
 como el alma del poeta.  
 Ya las olas encrespadas de los mares ir acundos  
 van sin fuerza,  
 á morirse silenciosas en los cíclopes enhiestos  
 de la costa parda y tétrica.  
 El gigante verde oscuro ha descansado  
 blandamente su cabeza  
 en las rocas empinadas de la costa  
 y en las plácidas riberas,  
 que reciben sus caricias y sus besos  
 en la blonda cabellera,  
 cuando leves van las brisas  
 agitando sus arenas.  
 Han cesado las canturrias de los vientos  
 y las lánguidas endechas  
 de las lluvias tenebrosas  
 de mi tierra.  
 Las congojas de mi espíritu callaron  
 en sus cántigas amargas, mis tristezas  
 han quedado dulcemente  
 desmayadas en la sangre de mis venas.  
 De mi patria las neblinas  
 densas, densas;  
 los rumores incesantes de los mares  
 y las lluvias melancólicas y eternas,  
 en silencio se han quedado,  
 cual quedaron allá dentro de mi alma  
 las congojas y las penas,  
 cuando vieron los encantos virginales  
 de la sílfide risueña  
 que, volando, dulcemente,  
 de otras tierras  
 ha llegado como nítida paloma  
 mensajera.

GONZALO LÓPEZ ABENTE.

## Solidaridad... de regadío

—Veña outro vaso y ¡viva la República!  
 y ¡me caso nel propio Nicolás...!  
 —Cálate Nicanor, mira que temos  
 un par de solidarios por detrás.  
 —¡Ay miña nay que afogo! ¡Solidarios...!  
 ¿Sei que lles tes respeto, mamalón...?  
 —Nunca fales d'o xeito á un que está farto  
 de repicarlle ó pito á Salmerón;  
 pero hay que ter prudencia, meu compadre.  
 —Pois prudencia; ¡trae viño Leonor!  
 que cando chegue á nosa xa veremos  
 ó que ten mais...  
 —¡Carballo, fai favor!,  
 ¿non ves roupa tñdida?  
 —Vota un chisco  
 é dime: ¿tu estivieste nel metín?  
 —Estiven, ¿non sentiche un pito jordo?  
 pois era de este crejo.  
 —Si, sentín;  
 eu también protesté, y dei patadas  
 y le alcumé de jana á Salmerón,

y á Mella le chamei ¡cuá, cuá, cuá, cuervo!  
 y le boté una fresca á don Odón;  
 però si queres que che fale claro  
 júroche, meu compadre, de verdá,  
 que non me decatéi pro que dixeron  
 que puñeflas é á tal solidaridá  
 —Eso é igual que rascar... cando non pica;  
 un truco pra enganar más d'un babión  
 que inventaron alá por Cataluña  
 pra darlle po lo gusto á Salmerón  
 Roupa vella política...

—Con huevos...

—A vosté ¿quén ó chama?

—Aqui hablo yo

porque me sal... del alma.

—Miña xoya!

—Lo dicho, dicho, amigo, y se acabó.

Escuché con paciencia sus dislates

y me hicieron, señores, de reir,

pero, al ver que invadían mi doctrina  
 eso ya no lo puedo consentir.

La solidaridad, ¡ideal sublime!

¿y aún hay quien no lo pueda comprender?

Un ejemplo os pondré. ¿Véis este sitio  
 á donde todos vienen á beber?

Aquí, sin importarles, beben juntos

en perfecta y alegre comunión,

el liberal al lado del carlista,

el católico cerca del masón.

Pues en ella es lo mismo.

—¡Vaites, vaites!

la ideya me le gusta; sí, abofé!

—Y á min, po lo da beba,

¡qué carancho!, la custión es beber.

ESTROBO.

## CORUÑA-SANTIAGO

Las empresas de coches que hacen el servicio público entre Coruña y Santiago, han acordado que el coche que salía de ambas poblaciones á las siete de la mañana, lo verifique á las ocho, desde el día 12 del corriente mes de Octubre, en vista de la crudeza del tiempo.

## NOTICIAS

Ha tomado posesión de su destino en la Administración de Correos de esta capital, el oficial de dicho cuerpo D. José María Basanta y Henderroz, á quien agradecemos su atento B. L. M. ofreciéndonos el cargo en el cual le deseamos muchas prosperidades.

**REGRESO.**—De Junqueira de Abia, Orense, á donde ha ido á pasar un mes, regresará dentro de pocos días á esta capital, el prestigioso comerciante y concejal, nuestro querido amigo D. Ramón Prieto Puga.

**LIBROS Y REVISTAS.**—Hemos recibido un ejemplar de la obra titulada *Siluetas* (1.ª série), editada en Buenos Aires, y de la que es autor D. A. Martínez Morás.

—El último número de *El Arte de el Teatro*, es uno de los más modernos é interesantes de cuantos lleva publicados esta hermosa revista.

Lo mismo podemos decir del popular y prestigioso semanario *Nuevo Mundo*, que, como siempre, contie-



ne magníficas informaciones literarias y artísticas acerca de los sucesos más culminantes de actualidad.

Ambas revistas están de venta en casa de Lino Pérez, Real 43.

—*Prácticas Modernas*, magnífico periódico de agricultura de La Coruña. Recomendamos su lectura. Administración, Cantón Pequeño 24.

**BODA.**—Ha sido pedida la mano de una hermosa señorita modista, para el distinguido joven don G. I. La boda se celebrará en breve.

---

## EL BAZAR INGLÉS

REAL 96.—LA CORUÑA

Al **BAZAR** debemos ir;  
que los juguetes que veas  
acaso te den ideas  
que te puedan convenir.  
Quien sabe si as de sacar  
una profunda lección;  
porque ¡cuá tas veces son  
los juguetes de un bazar  
símbolos de una nación!

---

## VARIEDADES

Hablaban de un tenor dos aficionados á la música, y dijo uno:

—La verdad es que ataca muy bien las notas.

—Cierto—repuso el otro.—Pero las natas se defiendeu.

Entre lengüistas se habla de confusiones académicas, y uno esclama enfáticamente:

—Por eso me gustan los ingleses, porque el idioma no lo sujetan á caprichos académicos.

—Claro—dice otro con sorna,—cada uno se expresa á su manera porque según es la deuda así se expresa el inglés.

\* \* \*



*Refrán en acción.*

Imp. de La Voz de Galicia

Este callicida preparado con productos de origen vegetal extrae los callos y durezas de los pies á la vez que cura las inflamaciones de los juanetes y heridas tantas veces causadas al extraer los callos por medio de instrumentos cortantes.

## Callicida DOCAMPO

Específico contra los callos y durezas de los pies

Este callicida se vende en todas las farmacias al precio de *Una peseta frasco.*

Depositarios: FERROL, J. San Román.—BETANZOS, F. Cortiñas y F. Couceiro.—SANTIAGO. R. Bermejo.—LA CORUÑA, F. do Campo, Real 16.

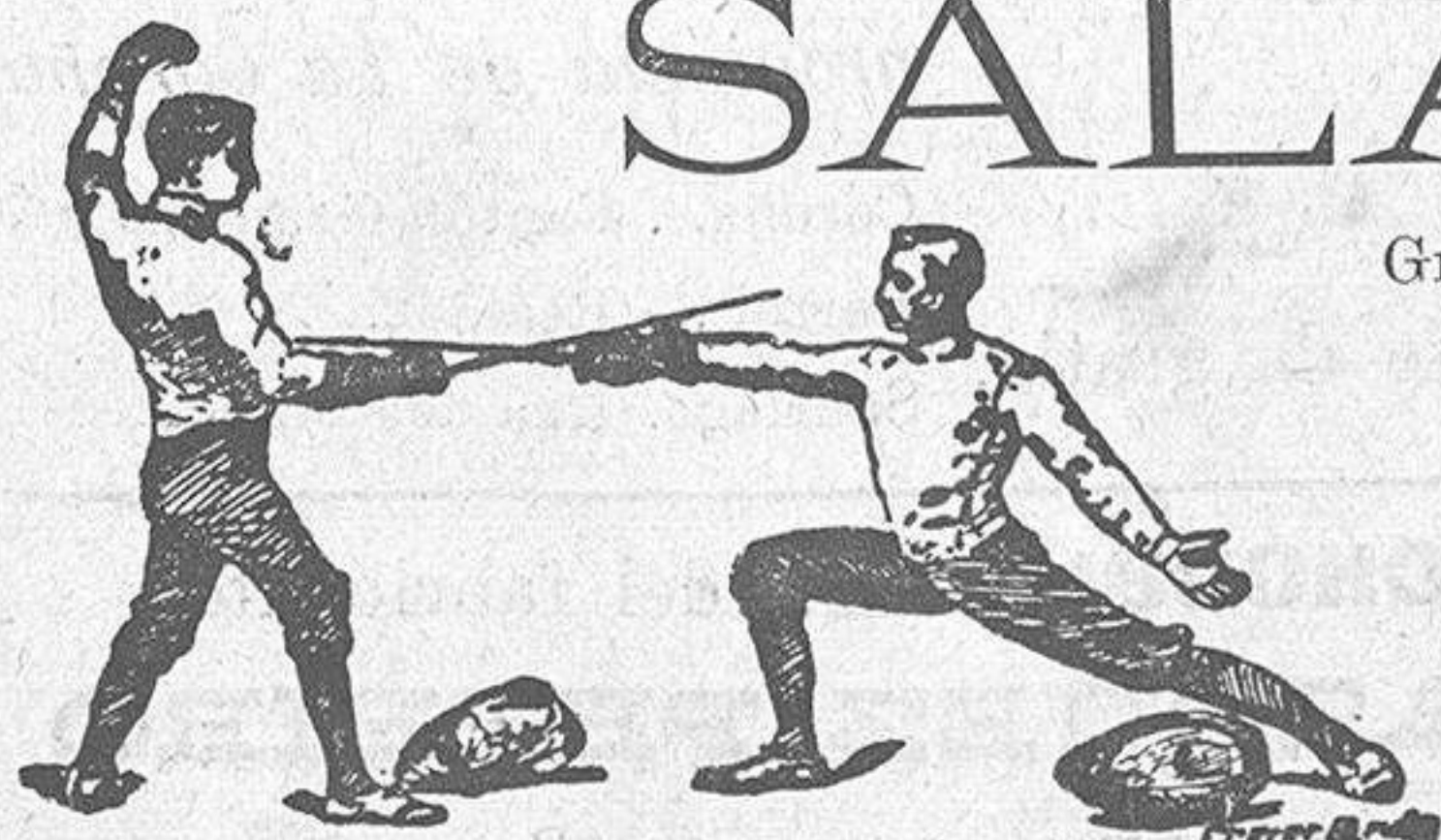
## Luis Lamigueiro

Escritorio: PLAZA DE MARIA PITA, 18

Corredor de número de esta plaza, se encarga de la compra-venta de Papel del Estado y valores industriales; cobro de cupones atrasados y descuento de los no vencidos; de la compra-venta de fincas rústicas y urbanas; del cobro de toda clase de créditos; de efectuar toda clase de operaciones en el Banco de España, así como en intervenir en la contratación de préstamos en grandes y pequeñas cantidades y de la representación de clase pasivas.

## SALA "CALVET,"

Grandes salones de **Gimnasia** y **Esgrima**, sita en la calle de la **Galera**, números **47** y **49**, principal.



En este espacioso é higiénico establecimiento, de educación física montado á la altura de los mejores de España y del extranjero, recibirán los alumnos que á ellos concurren, las clases de gimnástica higiénica aplicada á combatir un sin número de enfermedades y padecimientos que tan solo por este procedimiento se curan, y así mismo, las diversas clases de Sport, que se practican bajo la dirección de su propietario **D Federico Fernández A Calvet**, profesor de Gimnasia y Esgrima.

Se dan clases á domicilio de gimnástica «Sueca» por señoritas; y para adultos, niños y enfermos de gimnástica y esgrima. Los certificados que en este establecimiento se expidan, de haber cursado la asignatura de gimnástica, surten efectos académicos para aprobar los cursos, que de la misma se exigen, para obtener al grado de Bachiller.



# SERVICIOS de la COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

## Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de La Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados ó sean: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean 22 de Enero, 1.º Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Los vapores salen de La Coruña ca la cuatro lunes á partir del día 21 de Enero.

## Línea de Cuba y Méjico.

Servicio mensual á la Habana y Veracruz saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para la Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 1.º y de la Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia, Combinaciones para el litoral de Cuba é Isla de Santo Domingo.

## Línea de New-York, Cuba y Méjico.

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de la Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

## Línea de Venezuela-Colombia.

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao Puerto Cabello, la Guayra etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en la Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coro y Cumará con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

## Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo de Génova el 1.º, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa

Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1.º, de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Los pasajeros del Norte de Galicia con destino á Montevideo y Buenos Aires, embarcarán en La Coruña el día último de cada mes en un vapor de la Compañía, á trasbordar en Cádiz.

## Línea de Canarias.

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Cádiz el 22, directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

## Línea de Fernando Póo

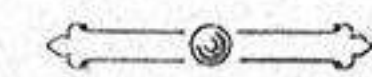
Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo, con escala en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

## Línea de Tanger.

Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes para Tanger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar, Salidas de Tanger: Martes, Jueves y Sábados para Cádiz.



Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias, á viajantes del Comercio y por pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.



**AVISOS IMPORTANTES.**—*Rebajas en los fletes de exportación.*—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura Industria, Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la *Gaceta* de 22 del mismo mes.

*Servicios comerciales.*—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo deseen hacer los exportadores.

Informará en la Coruña la Agencia de la Compañía Transatlántica.

Se ruega al público visite nuestras Sucursales para examinar los bordados de todos estilos, encajes realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

### Doméstica Bobina Central

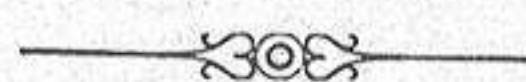
la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

**Máquinas para toda industria** en que se emplee la costura.

Máquinas **SINGER** Para coser

Todos los modelos á 2,50 pesetas

**SEMANALES**



Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

Compañía **SINGER**

DE MÁQUINAS PARA COSER

*Establecimientos para la venta en la provincia de La Coruña*

Coruña. . Cantón Grande 6 y 7

Ferrol. . Real, 62.

Santiago. Rúa del Villar.

**Chocolates exquisitos**

ELABORACIÓN ESPECIAL

Pruébense los **CHOCOLATES** del fabricante **JUAN VAZQUEZ PEREIRO**

3, ESTRECHA DE SAN ANDRÉS, 3